**YÜZYILIN DİVAN ŞAİRLERİ**

**LAMİ’İ ÇELEBİ (d. 1473-ö.1532)**

Bursa’da doğmuştur. Âlim ve mutasavvıf bir şairdir. İyi bir medrese eğitimi görmüştür. Nakşıbendî tarikatına mensuptur (Etkisinde kaldığı Nevai ve Molla Cami gibi). Bursa’nın zengin tasavvuf ve kültür ortamında tasavvuf ile edebiyatı buluşturan bir şeyh olarak yaşamıştır. Daha çok nesir tarzındaki eserleriyle tanınmış, asrının en velud şair ve yazarıdır. Manzum ve mensur 30’a yakın eserin müellifi veya mütercimidir. **Edebiyata kazandırdığı değerli eserler dolayısıyla Cami-i Rum denmiştir**. **Onun bu adla anılışında Molla Cami’nin önemli eserlerini Türkçeye çevirmiş olmasının etkisi büyüktür**. **Cami’nin önemli eserlerini tercüme etmeyi seçmesinde ise Cami’nin de Nakşî olması etkili olmuştur**. İran edebiyatından çevirdiği mesnevilerin sayısı hamse kapsamını aşmış, iki hamse tutarında mesnevi yazmıştır. **Şair kendisi hamse tertip etmemiş fakat edebiyat tarihi kaynaklarında hamse sahibi şairlerden sayılmıştır.** **Türk edebiyatında az işlenmiş mesnevi konularını tercih etmiştir**. Bu mesnevilerin konularını genişletmiş, eklemelerde bulunmuştur. Divanı da vardır.

Lamii hazırcevap kişiliği dolayısıyla zaman zaman hezliyata (gülmece-mizah) eğilim gösterdiği bilinmektedir.

**MANZUM ESERLERİ**

**1. DİVAN-I EŞ’ÂR**

Lamii’nin *Bursa Şehr-engizi* ile *Hayret-nâme* adlı eserlerinin de yer aldığı Divanı, bazı tasavvufi terimlerin açıklandığı bir dibace ile beş defterden oluşmaktadır.

Hamit Bilen Burmaoğlu, ***Lamii Çelebi: Hayatı, Edebi Kişiliği, Eserleri ve Divanının Tenkitli Metni***, Doktora Tezi, Atatürk Üniv., Erzurum, 1983.

Hamit Bilen Burmaoğlu, ***Bursalı Lamii Çelebi Divanından Seçmeler***, Kültür Bak.Yay., Ankara, 1989.

**2. VAMIK U AZRA** (Unsuri’den çeviri)

**Gönül Ayan**, *Lami’i-Vamık u Azra (İnceleme-Metin)*, AKM. Yay., Ankara, 1998.

**3. ŞEM Ü PERVANE** (Ehli-i Şirazi’den)

**4. GÛY U ÇEVGÂN** (Ârifî’den çeviri)

**Nuran Tezcan**, *Lâmi’î’s Güy u Çeugân*, Stuttgart, 1994.

**5. HEFT-PEYKER** (Nizamî’den çeviri)[[1]](#footnote-1)

**6. FERHAD U ŞİRİN (FERHAD-NAME)** (A.Şir Nevai’den uyarlamadır.)

**7. VÎS Ü RÂMİN** (Fahreddin Cürcani’den çeviri)

**8. SALAMÂN U ABSÂL** (Molla Cami’den çeviri)

**9. BURSA ŞEHR-ENGİZİ**

Kanuni’nin Bursa’yı ziyareti münasebetiyle yazmıştır. Lamii bu eserinde gelenekten farklı olarak Bursa şehrinin güzellerini değil, güzelliklerini anlatmıştır.

**10. MAKTEL-İ HÜSEYN**

**MENSUR ESERLERİ**

**1. ŞEVÂHİDÜ’N-NÜBÜVVE**

Bir siyer kitabı olan bu eser, Molla Cami’nin aynı adlı eserinin çevirisidir.

**2. NEFEHÂTÜ’L-ÜNS TERCÜMESİ**

Molla Cami’den çevirdiği bir **evliyalar tezkiresidir**. Ancak Lamii, eserine bazı Anadolu veli ve şairlerini de eklemiştir.

**3. ŞEREFÜ’L-İNSAN**

Lamii’nin önemli eserlerinden biridir. ***Resâilü İhvâni’s-Safâ*** adlı Arapça felsefe ansiklopedisinin 21. bölümünün çevirisi olup insanlarla hayvanlar arasındaki bir münazarayı konu alır.

**4. LETAİF-NÂME**

Bu eser, Lamii’nin, derlediği latifeleri vererek gözden geçirip tamamlamasını söylediği oğlu tarafından düzenlenmiş bir eserdir. İçinde bazı müstehcen hikâye ve hicivler de yer almaktadır.

Yaşar Çalışkan, ***Latifeler***, Tercüman 1001 Temel Eser Serisi, İstanbul, 1978.

**MANZUM-MENSUR KARIŞIK**

**1. MÜNAZARA-İ BAHÂR U ŞİTÂ**

Sadettin Eğri, ***Bir Bursa Efsanesi: Münazara-i Sultan-ı Bahar Ba-Şehriyar-ı Şita***, Kitabevi Yay., İstanbul, 2001.

**2. HÜSN Ü DİL**

İran şairi Fettâhî’nin *Hüsn ü Dil* adlı tasavvufi eserinin Türkçeye çevirisidir.

**3.** **ŞERH-İ DİBACE-İ GÜLİSTAN**

Sadi-i Şirazi’nin *Gülistan* adlı eserinin dibacesinin şerhidir.

**HAYRETİ (ö.1534)**

Bk. Mustafa Tatçı, “Hayreti”, TDVİA, C.17, s.61,62.

1. *Heft-peyker* olarak bilinen hikâyenin konusu, genellikle Behrâm-ı Gûr olarak anılan ve zamanla kendisine yedi prensesin eş olduğu Sâsânî kralı 5. Behram’ın aşk hikâyesidir. Hikâye, ismini Behrâm’ın Havernak sarayında gördüğü ve asıllarını eşi olarak elde etmeye karar verdiği ayrı ayrı yapılmış yedi prensesin resimlerinden almıştır. Birçok Doğu masalında olduğu gibi *Heft-peyker* de her bir prensesin, kralın kendilerine ziyarete geldiğinde onu eğlendirmek için anlattıkları aşk hikâyelerinden oluşur. [↑](#footnote-ref-1)